

Rudolf Steiner

ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΑ
ΚΑΙ ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΗ



(BN 314.2 / GA314)



ΕΚΔΟΣΕΙΣ ETRA

Τίτλος: **Φυσιολογία και θεραπευτική** (BN 314.2 / GA314)

Ομιλητής: Rudolf Steiner

Μετάφραση : Γεράσιμος Κατραμάδος

Επιμέλεια έκδοσης: Βάλλυ Καλοζούμη

Επιμέλεια κειμένου: Κυριακή Βουδούρη

Η σφραγίδα που χρησιμοποιήθηκε στο βιβλίο είναι η μεταμορφωσιγενής πλανητική σφραγίδα του Ερμή έτσι όπως την εισήγαγε ο R. Steiner το 1907 στο συνέδριο της Ευρωπαϊκής Θεοσοφικής Ομοσπονδίας.

ISBN: 978-960-6830-67-9

Εκδόσεις ETRA®

Ευεργετών 7, Π. Φάληρο, 17563

Τηλ: 210 9811753

etrapublishing@gmail.com

www.etra.gr

Απαγορεύεται η αναδημοσίευση, η αναπαραγωγή, ολική ή περιληπτική, η κατά παράφραση ή διασκευή απόδοση της μετάφρασης του βιβλίου με οποιοδήποτε τρόπο, χωρίς προηγούμενη γραπτή άδεια του εκδότη.

Οι πληροφορίες που παρέχονται σε αυτό το βιβλίο δεν μπορούν να αντικαταστήσουν τη γνωμάτευση ιατρού ή άλλου ειδικού της υγείας.

*“Πραγματική ιατρική μπορεί να υπάρξει
μόνο όταν διεισδύσει σε μια γνώση
που θα αγκαλιάζει το ανθρώπινο ον
σεβόμενη το σώμα, την ψυχή και το πνεύμα.”*

Rudolf Steiner

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Εισαγωγή	7
Σημείωμα του Εκδότη	9
Πρόλογος	11
Φυσιολογία και Θεραπευτική	13
Διάλεξη 1: Dornach 7 Οκτωβρίου 1920	15
Υποθετική και φαινομενολογική επιστήμη. Οι επισημάνσεις του Schelling των νέων επιστημονικών μεθόδων, «Το να γνωρίζεις τη φύση σημαίνει να δημιουργείς φύση».	
Διάλεξη 2: Dornach 8 Οκτωβρίου 1920	29
Η δημιουργική δραστηριότητα μέσα στο ανθρώπινο ον. Η μεταμόρφωση των δυνάμεων ανάπτυξης μέσα στις ψυχικές δυνάμεις. Οι ασθένειες στην παιδική ηλικία και στην μετέπειτα ζωή. Ασθένειες του σώματος και του νου. Η έδρα των νοητικών ασθενειών στα όργανα.	
Διάλεξη 3: Dornach 9 Οκτωβρίου 1920	49
Η υγιής βάση για την θεραπεία. Ο τριπλός οργανισμός του ανθρώπου και η σχέση του με την ζωή της ψυχής. Δυνάμεις διάλυσης και δόμησης. Η μεταμόρφωση του φυτού και η σχέση της με την θεραπεία. Betula Alba.	
Διάλεξη 4: Dornach 10 Οκτωβρίου 1920	67
Η δραστηριότητα του Εγώ και η φυσική «σκαλωσιά ¹ » του Εγώ. Ο φώσφορος στο ανθρώπινο ον. Ραχιτισμός. Η επίδραση των αλάτων στο ανθρώπινο ον. Η χρήση του μασάζ. Η αναπαραγωγή του ανθρώπου. Οι αρχές του αρσενικού και του θηλυκού.	
Σύντομο βιογραφικό Rudolf Steiner	92

1. [ΣτΜ]: scaffolding στο αγγλικό κείμενο. Παρόλο που η λέξη «σκαλωσιά» ίσως ξενίζει τον αναγνώστη μιας διάλεξης που απευθύνεται σε ειδικούς της υγείας, ταυτόχρονα του επιτρέπει να δημιουργήσει μία εικόνα των όσων πολύ παραστατικά περιγράφει ο R.Steiner.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ



ΤΟ ΠΑΡΑΚΑΤΩ απόσπασμα προέρχεται από δύο διαλέξεις του Δρ Στάινερ που έδωσε στο Λονδίνο με θέμα «Ανθρωποσοφική Ιατρική Έρευνα» και μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως εισαγωγή.

«Περίπου τρεις χιλιάδες χρόνια πριν, κατά τη διάρκεια της άνθησης του αρχαίου ελληνικού πολιτισμού, υπήρχαν σχολές που ήταν πολύ διαφορετικές από αυτές που υπάρχουν σήμερα. Η βάση αυτών των αρχαίων σχολών, συνίστατο στην πεποίθηση ότι ο άνθρωπος έπρεπε πρώτα απ' όλα να αναπτύξει νέες δυνατότητες στην ψυχή του, πριν καταστεί ικανός να φτάσει στην αληθινή γνώση σχετικά με την ανθρωπότητα. Στα μυστήρια (τις πνευματικές βάσεις από τις οποίες προέκυψαν όλες οι μορφές μάθησης), οφείλεται το γεγονός ότι σε αυτούς τους αρχαίους χρόνους, οι πιο πρωτόγονες ψυχικές δυνατότητες δεν έρεπαν προς το ονειρικό και το οραματικό.

Αυτή η κατάσταση έφτασε σε ένα τέλος λίγο πολύ ταυτόχρονα με την ίδρυση των Πανεπιστημίων μας - κατά το δωδέκατο, δέκατο τρίτο και δέκατο τέταρτο αιώνα. Από εκείνη την περίοδο προσεγγίζουμε μόνο με τον ορθολογιστικό τρόπο. Ο ορθολογισμός οδηγεί αφενός σε μια ισχυρή λογική, και αφετέρου σε καθαρό υλισμό. Κατά τη διάρκεια των τελευταίων αιώνων έχει συσσωρευτεί ένα τεράστιο απόθεμα εξωτερικής γνώσης στους τομείς της βιολογίας, της φυσιολογίας, και άλλους κλάδους της έρευνας που είναι εισαγωγικοί για τη

μελέτη της ιατρικής. Πράγματι, υπάρχει ένα τεράστιο πλήθος παρατηρήσεων από το οποίο μπορούμε ακόμη να αντλήσουμε ανυπολόγιστο αριθμό γνώσεων και πληροφοριών.

Αλλά κατά τη διάρκεια αυτών των αιώνων, όλες αυτές οι γνώσεις που συνδέονται με τον άνθρωπο και θα μπορούσαν να αποκτηθούν μόνο με την πνευματική όραση, έσβησαν εντελώς και εξαφανίστηκαν.

Συνεπώς, έχει καταστεί πραγματικά αδύνατο να ερευνηθεί η αληθινή φύση της υγείας και της ασθένειας.

Προκειμένου να δώσω περισσότερη έμφαση σε αυτή μου τη παρατήρηση, μπορώ να αναφέρω ότι ακόμα και αυτή τη στιγμή (σύμφωνα με τις περιγραφές που δίνονται στα βιβλία μου), είναι δυνατόν να αυξηθούν οι δυνατότητες της ψυχής, έτσι ώστε η πνευματική φύση του ανθρώπου να μπορεί να διακρίνεται σαφώς από τη φυσική. Αυτό το πνευματικό μέρος του ανθρώπου, για τον πνευματικό παρατηρητή, είναι τόσο ορατό όσο το φυσικό μέρος είναι ορατό για τον άνθρωπο που παρατηρεί με τις εξωτερικές του αισθήσεις. Ωστόσο, υπάρχει διαφορά, καθώς οι συνήθεις αισθήσεις μας συνεργάζονται και συνεργάζονται με τον σωματικό μας οργανισμό χωρίς να είναι απαραίτητη η δική μας επέμβαση, ενώ στην περίπτωση της ανάπτυξης των οργάνων της πνευματικής όρασης θα χρειαστεί να επέμβουμε εμείς για να συμβεί.»

Rudolf Steiner,
Λονδίνο 1924

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΤΟΥ ΕΚΔΟΤΗ



Για την καλύτερη κατανόηση του βιβλίου αυτού σας προτείνω να μελετήσετε άλλα βασικά έργα του R. Steiner όπως τα ακόλουθα: “**Θεοσοφία (GA9)**”, “**Κοσμική μνήμη (GA11)**”, “**Απόκρυφη Επιστήμη (GA13)**”, “**Εισαγωγή στην Ανθρωποσοφική Ιατρική - A&B τόμος (GA312, 313 & 314)**”, “**Απόκρυφος Φυσιολογία (GA128)**”, “**Βασικές Αρχές Θεραπείας (GA27)**”, “**Γεωγραφική Ιατρική (GA179)**” και “**Πνευματικές σχέσεις στη διαμόρφωση του ανθρώπινου οργανισμού (GA218)**”.

ΠΡΟΛΟΓΟΣ



«Η Πνευματική Επιστήμη δεν μπορεί να δώσει στους ανθρώπους κάτι το οποίο αφού αφομοιωθεί να είναι αρκετό για την υπόλοιπη ζωή τους. Συχνά έχω επισημάνει ότι δεν υπάρχει σύνοψη μιας παγκόσμιας άποψης που να χωράει στο χέρι μας. Στη θέση των έτοιμων τύπων η επιστήμη του πνεύματος παρέχει κάτι με το οποίο η ανθρώπινη ψυχή θα πρέπει επανειλημμένα να ενωθεί, κάτι με το οποίο θα πρέπει επανειλημμένα να αφομοιωθεί εσωτερικά. Τις εξωτερικές αλήθειες (όπως αυτές δίδονται από τη φυσική επιστήμη), εφόσον έχουμε καλή μνήμη, μπορούμε να τις αντιληφθούμε και στη συνέχεια να τις κατέχουμε για πάντα. Αυτό δεν μπορεί να γίνει με τις αλήθειες της πνευματικής επιστήμης, διότι οι αλήθειες της φυσικής επιστήμης είναι άψυχες έννοιες. Οι νόμοι της φύσης είναι νεκροί όταν έχουν διαμορφωθεί σε έννοιες, ενώ οι αλήθειες της πνευματικής επιστήμης αποτελούν ζωντανές έννοιες. Εάν τις καταδικάσουμε αδρανοποιώντας τις (αφού τις αντιμετωπίσουμε όπως τις εξωτερικές αλήθειες), τότε δεν θα μπορέσουν να μας παρέχουν καρπούς, ... τότε θα θυμίζουν πέτρες που η ψυχή δεν θα μπορεί να απορροφήσει.»

Rudolf Steiner

[Απόσπασμα: *Aspects of Human Evolution* - Διάλεξη 8^η, Βερολίνο – 24 Ιουλίου 1917]

ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΗ

(BN 314.2 / GA314)



4 Διαλέξεις που δόθηκαν στο Dornach

7 έως 9 Οκτωβρίου 1920

